

# Handbuch Funktionale Sicherheit **Druckmittler zu Druck- und Differenzdrucktransmittern**

PMP50, PMP55, PMP75, PMP51B, PMP63B, PMP71B,  
FMD77, FMD78, PMD63B, PMD78B





A0023555

# Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Konformitätserklärung</b> .....	<b>4</b>	<b>8</b>	<b>Anhang</b> .....	<b>14</b>
1.1	Sicherheitstechnische Kenngrößen .....	5	8.1	Nutzung der Kennwerte des Druckmittlers bei der Auslegung der Sicherheitsfunktion .....	14
<b>2</b>	<b>Hinweise zum Dokument</b> .....	<b>6</b>	8.1.1	$\lambda_{DU}$ .....	14
2.1	Dokumentfunktion .....	6	8.1.2	PTC-Werte .....	14
2.2	Symbole .....	6	8.2	Versionshistorie .....	15
2.2.1	Warnhinweissymbole .....	6			
2.2.2	Symbole für Informationstypen und Grafiken .....	6			
2.3	Mitgeltende Gerätedokumentation .....	7			
2.3.1	Mitgeltende Dokumente .....	7			
2.3.2	Handbuch Funktionale Sicherheit (FY) .....	7			
<b>3</b>	<b>Design</b> .....	<b>7</b>			
3.1	Zulässige Gerätetypen .....	7			
3.1.1	Bestellmerkmale .....	8			
3.2	Kennzeichnung .....	8			
3.3	Sicherheitsfunktion .....	8			
3.4	Randbedingungen für die Anwendung im sicherheitsbezogenen Betrieb .....	8			
3.4.1	Sicherheitstechnische Fehler gemäß IEC / EN 61508 .....	8			
3.4.2	Sicherheitsmessabweichung .....	8			
3.4.3	Systematische Fehler .....	8			
3.5	Gefährliche unerkannte Fehler in dieser Betrachtung .....	9			
3.6	Gebrauchsdauer elektrischer Bauteile .....	9			
<b>4</b>	<b>Inbetriebnahme (Installation und Konfiguration)</b> .....	<b>9</b>			
4.1	Anforderungen an das Personal .....	9			
4.2	Installation .....	10			
4.3	Inbetriebnahme .....	10			
4.4	Bedienung .....	10			
4.5	Geräteparametrierung für sicherheitsbezo- gene Anwendungen .....	10			
<b>5</b>	<b>Betrieb</b> .....	<b>10</b>			
<b>6</b>	<b>Wiederholungsprüfung</b> .....	<b>10</b>			
6.1	Prüfkriterium .....	11			
<b>7</b>	<b>Reparatur und Fehlerbehandlung</b> ..	<b>12</b>			
7.1	Wartung .....	12			
7.2	Reparatur .....	12			
7.3	Modifikation .....	12			
7.4	Außerbetriebnahme .....	13			
7.5	Entsorgung .....	13			

# 1 Konformitätserklärung

SIL\_00429\_05.25

**Endress+Hauser**   
People for Process Automation

## Declaration of Conformity

Functional Safety according to IEC 61508  
Based on NE 130 Form B.1

Endress+Hauser SE+Co. KG, Hauptstraße 1, 79689 Maulburg

being the manufacturer, declares that the product

**Diaphragm seals for PMP55, PMP75, PMP51B, PMP63B, PMP71B,  
PMP50, FMD77, FMD78, PMD63B and PMD78B**

is suitable for the use in safety-instrumented systems according to IEC 61508. The instructions of the corresponding functional safety manual must be followed.

This declaration of conformity is exclusively valid for the listed products and accessories in delivery status.

Maulburg, September 29, 2025  
Endress+Hauser SE+Co. KG

i. V.

E-SIGNED by Lars Kretschmer  
on 29 September 2025 15:51:36 CEST

Lars Kretschmer  
Dept. Man. R&D Devices Pressure  
Research & Development

i. V.

E-SIGNED by Stefan Jäger  
on 29 September 2025 16:19:08 CEST

Stefan Jäger  
Dept. Man. R&D Quality Management/FSM  
Research & Development

A0045625

## 1.1 Sicherheitstechnische Kenngrößen

SIL\_00429\_05.25

**Endress+Hauser** 

People for Process Automation

General			
Device designation and permissible types <sup>1)</sup>	Diaphragm seals for PMP55, PMP75, PMP51B, PMP63B, PMP71B, PMP50, FMD77, FMD78, PMD63B and PMD78B		
Safety-related output signal	Refer to corresponding device safety manual		
Fault signal	Refer to corresponding device safety manual		
Process variable/function	Transmission of pressure		
Safety function(s)	Refer to corresponding device safety manual		
Device type acc. to IEC 61508-2	<input checked="" type="checkbox"/> Type A	<input type="checkbox"/> Type B	
Operating mode	<input checked="" type="checkbox"/> Low Demand Mode	<input checked="" type="checkbox"/> High Demand Mode	
Valid hardware version	/		
Valid software version	/		
Safety manual	FY01038P		
Type of evaluation (check only <u>one</u> box)	<input checked="" type="checkbox"/>	Complete HW/SW evaluation parallel to development incl. FMEDA and change request acc. to IEC 61508-2, 3	
	<input type="checkbox"/>	Evaluation of "proven in use" performance for HW/SW incl. FMEDA and change request acc. to IEC 61508-2, 3	
	<input type="checkbox"/>	Evaluation of HW/SW field data to verify „prior use“ acc. to IEC 61511	
	<input type="checkbox"/>	Evaluation by FMEDA acc. to IEC 61508-2 for devices w/o software	
Evaluation through – report/certificate no.	TÜV Rheinland 968/INS 471		
Test documents	Development documents	Test reports	Data sheets
SIL – Integrity			
Systematic safety integrity		<input type="checkbox"/> SC 2	<input checked="" type="checkbox"/> SC 3
Hardware safety integrity	Single channel use (HFT = 0)	<input checked="" type="checkbox"/> SIL 2 capable	<input type="checkbox"/> SIL 3 capable
	Multi channel use (HFT ≥ 1)	<input type="checkbox"/> SIL 2 capable	<input checked="" type="checkbox"/> SIL 3 capable
FMEDA			
Safety function	MIN	MAX	RANGE
$\lambda_{DU}$ <sup>2),3)</sup>	47 FIT	47 FIT	47 FIT
$\lambda_{DD}$ <sup>2),3)</sup>	0 FIT	0 FIT	0 FIT
$\lambda_S$ <sup>2),3)</sup>	0 FIT	0 FIT	0 FIT
SFF	0%	0%	0%
PFD <sub>avg</sub> (T <sub>1</sub> = 1 year) <sup>3)</sup> (single channel architecture)	2.03 · 10 <sup>-4</sup>	2.03 · 10 <sup>-4</sup>	2.03 · 10 <sup>-4</sup>
PFH	4.7 · 10 <sup>-8</sup> 1/h	4.7 · 10 <sup>-8</sup> 1/h	4.7 · 10 <sup>-8</sup> 1/h
PTC <sup>4)</sup> A / B	99% / 0%	99% / 0%	99% / 0%
Diagnostic test interval <sup>5)</sup>	No diagnostics available	No diagnostics available	No diagnostics available
Fault reaction time <sup>6)</sup>	/	/	/
Comments			
These data are only valid combined with the data of the corresponding devices.			
Declaration			
<input checked="" type="checkbox"/>	Our internal company quality management system ensures information on safety-related systematic faults which become evident in the future		

<sup>1)</sup> Valid order codes and order code exclusions are maintained in the E+H ordering system

<sup>2)</sup> FIT = Failure In Time, number of failures per 10<sup>9</sup> h

<sup>3)</sup> Valid for average ambient temperature up to +40 °C (+104 °F)

For continuous operation at ambient temperature close to +60 °C (+140 °F), a factor of 2.1 should be applied

<sup>4)</sup> PTC = Proof Test Coverage

<sup>5)</sup> All diagnostic functions are performed at least once within the diagnostic test interval

<sup>6)</sup> Maximum time between error recognition and error response

## 2 Hinweise zum Dokument

### 2.1 Dokumentfunktion

Dieses Sicherheitshandbuch gilt ergänzend zur Betriebsanleitung, technischer Information und zu Ex-Sicherheitshinweisen. Die mitgeltende Gerätedokumentation ist bei Installation, Inbetriebnahme und Betrieb zu beachten. Die für die Schutzfunktion abweichenden Anforderungen sind in diesem Sicherheitshandbuch beschrieben.



Allgemeine Informationen über Funktionale Sicherheit (SIL) sind erhältlich unter:  
[www.endress.com/SIL](http://www.endress.com/SIL)

### 2.2 Symbole

#### 2.2.1 Warnhinweissymbole



Bezeichnet eine unmittelbar drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, sind Tod oder schwerste Verletzungen die Folge.



Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können Tod oder schwerste Verletzungen die Folge sein.



Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können leichte oder geringfügige Verletzungen die Folge sein.



Bezeichnet eine möglicherweise schädliche Situation. Wenn sie nicht gemieden wird, kann das Produkt oder etwas in seiner Umgebung beschädigt werden.

#### 2.2.2 Symbole für Informationstypen und Grafiken



##### Tipp

Kennzeichnet zusätzliche Informationen



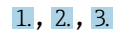
Verweis auf Dokumentation



Verweis auf Abbildung



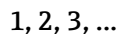
Zu beachtender Hinweis oder einzelner Handlungsschritt



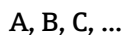
Handlungsschritte



Ergebnis eines Handlungsschritts




Positionsnummern



Ansichten

## 2.3 Mitgeltende Gerätedokumentation

-  Eine Übersicht zum Umfang der zugehörigen Technischen Dokumentation bieten:
- *Device Viewer* ([www.endress.com/deviceviewer](http://www.endress.com/deviceviewer)): Seriennummer vom Typenschild eingeben
  - *Endress+Hauser Operations App*: Seriennummer vom Typenschild eingeben oder Matrixcode auf dem Typenschild einscannen

Im Download-Bereich der Endress+Hauser Internetseite ([www.endress.com/downloads](http://www.endress.com/downloads)) sind folgende Dokumenttypen verfügbar:

### 2.3.1 Mitgeltende Dokumente

Alle Technischen Informationen, Kurzanleitungen, Betriebsanleitungen und Parameterbeschreibungen der Grundgeräte beschreiben auch den Einsatz von Geräten mit angebauten Druckmittlern.

Speziell zu beachten sind die Handbücher Funktionale Sicherheit folgender Grundgeräte:

#### **Druck relativ, absolut (piezoresistiv):**

- PMP50: FY01108P
- PMP55: FY01041P
- PMP75: FY01049P
- PMP51B: FY01027P
- PMP63B: FY01113P
- PMP71B: FY01028P

#### **Differenzdruck, Druck relativ (piezoresistiv):**

- FMD77: FY01050P
- FMD78: FY01051P
- PMD63B: FY01114P
- PMD78B: FY01031P

### 2.3.2 Handbuch Funktionale Sicherheit (FY)

Abhängig von der Zulassung SIL ist das Handbuch Funktionale Sicherheit (FY) ein integraler Bestandteil der Betriebsanleitung und gilt ergänzend zu Betriebsanleitung, technischer Information und ATEX-Sicherheitshinweisen.

-  Die für die Schutzfunktion abweichenden Anforderungen sind im Handbuch Funktionale Sicherheit (FY) beschrieben.

## 3 Design

### 3.1 Zulässige Gerätetypen

Dieses Dokument ist eine Ergänzung der Handbücher Funktionale Sicherheit für Druck- bzw. Differenzdrucktransmitter, wenn diese mit Druckmittlern ausgerüstet sind. Es gibt eine Übersicht über die sicherheitstechnischen Kenngrößen der Druckmittler und zeigt, wie sie mit denen der Grundgeräte kombiniert werden müssen.

Weiterhin sind Hinweise und Bedingungen, die für die mit Druckmittler ausgerüsteten Geräte gelten, aufgeführt.


Die in diesem Handbuch enthaltenen Angaben zur Funktionalen Sicherheit sind für die in dem jeweiligen Handbuch Funktionale Sicherheit des Grundgerätes angegebenen Geräteausprägungen und ab der dort genannten Firmware- und Hardwareversion gültig.

Bei Geräteänderungen wird ein zu IEC 61508 konformer Modifikationsprozess angewendet.


### 3.1.1 Bestellmerkmale

Die zulässigen Bestellmerkmale sind dem jeweiligen Handbuch Funktionale Sicherheit des Grundgerätes zu entnehmen.

## 3.2 Kennzeichnung


SIL-zertifizierte Geräte sind auf dem Typenschild mit dem SIL-Logo  gekennzeichnet.

## 3.3 Sicherheitsfunktion

Sicherheitsfunktion →  Handbuch Funktionale Sicherheit des Grundgerätes.

## 3.4 Randbedingungen für die Anwendung im sicherheitsbezogenen Betrieb

Es ist auf einen anwendungsgemäßen Einsatz des Messsystems unter Berücksichtigung der Mediumseigenschaften und Umgebungsbedingungen zu achten. Die Hinweise auf kritische Prozesssituationen und Installationsverhältnisse aus den Betriebsanleitungen sind zu beachten. Die anwendungsspezifischen Grenzen sind einzuhalten. Die Spezifikationen aus den Betriebsanleitungen und Technischen Informationen dürfen nicht überschritten werden.

 Ein Druckmessgerät, das mit zwei Druckmittlern ausgerüstet ist, ist kein redundantes System. **Die Hardware Failure Tolerance (HFT) ist 0!**


### 3.4.1 Sicherheitstechnische Fehler gemäß IEC / EN 61508

Die sicherheitstechnischen Kenngrößen eines Druckmittlers und ihre Anwendung in Verbindung mit einem Druck- bzw. Differenzdruckmessgerät sind in den nachfolgenden Abschnitten aufgeführt.

#### Kennwerte eines Druckmittlers

Ausfallraten  $\lambda$ : (Diese Werte gelten pro Druckmittler)

- $\lambda_{DU} = 47 \text{ FIT}$
- $\lambda_{DD}$  und  $\lambda_{SD} = 0 \text{ FIT}$   
(als rein mechanische Komponente besitzt ein Druckmittler keine Diagnosen)
- $\lambda_{SU} = 0$   
(Wert ist vernachlässigbar klein)

Sicherheitstechnische Fehler →  Handbuch Funktionale Sicherheit des Grundgerätes.

### 3.4.2 Sicherheitsmessabweichung

Sicherheitsmessabweichung →  Handbuch Funktionale Sicherheit des Grundgerätes.

### 3.4.3 Systematische Fehler

Systematische Fehler sind Fehler, bei denen eindeutig auf eine Ursache geschlossen werden kann, die nur durch eine Modifikation des Entwurfs oder des Fertigungsprozesses, der Art und Weise des Betriebes, der Bedienungsanleitung oder anderer Einflussfaktoren beseitigt werden kann.

Ausfälle, die aufgrund von systematischen Fehlern entstehen sind immer reproduzierbar und durch geeignete Maßnahmen vermeidbar.

Die flexible Prüfung von Feldgeräten mit Hilfe der Heartbeat Verification können einen Teilbetrag zur Erkennung von systematischen Fehlern im Rahmen einer Wiederholungsprüfung liefern (siehe Kapitel 6).

**Beispiele:****▪ Applikationsbedingte Fehler:**

Verstopfte Impulsleitungen, Korrosion, Diffusion, mechanischer Stress  
Mögliche Abhilfe: Heartbeat Monitoring Statistische Sensordiagnose

**▪ Fehler bei der Installation, Inbetriebnahme und bei einer Wartung:**

Mögliche Abhilfe: Schreibschutz via Hardware DIP-Schalter oder Software Assistent  
Sicherheitsmodus (siehe Kapitel 4.5.2) mit Überprüfung der Checksumme CRC Gerätekonfiguration.

**▪ Planungsfehler:**

Für die Anwendung ungeeignete Gerätekonfiguration vermeiden.

Mögliche Abhilfe: Endress+Hauser Applicator verwenden zur Berechnung der Total Performance bzw. Druckmittlerfehler.



A0038927

### 3.5 Gefährliche unerkannte Fehler in dieser Betrachtung

Gefährliche unerkannte Fehler →  Handbuch Funktionale Sicherheit des Grundgerätes.

### 3.6 Gebrauchsdauer elektrischer Bauteile

Druckmittler enthalten keine elektrischen Bauteile und keine verschleißbehafteten Teile. Es gilt die Gebrauchsdauer der elektrischen Bauteile des Grundgerätes.

## 4 Inbetriebnahme (Installation und Konfiguration)

### 4.1 Anforderungen an das Personal

Das Personal für Installation, Inbetriebnahme, Diagnose und Wartung muss folgende Bedingungen erfüllen:

- ▶ Ausgebildetes Fachpersonal: Verfügt über Qualifikation, die dieser Funktion und Tätigkeit entspricht.
- ▶ Vom Anlagenbetreiber autorisiert.
- ▶ Mit den nationalen Vorschriften vertraut.
- ▶ Vor Arbeitsbeginn: Anweisungen in Anleitung und Zusatzdokumentation sowie Zertifikate (je nach Anwendung) lesen und verstehen.
- ▶ Anweisungen und Rahmenbedingungen befolgen.

Das Bedienpersonal muss folgende Bedingungen erfüllen:

- ▶ Entsprechend den Aufgabenanforderungen vom Anlagenbetreiber eingewiesen und autorisiert.
- ▶ Anweisungen in dieser Anleitung befolgen.

## 4.2 Installation

Die Montage und Verdrahtung des Geräts sowie die zulässigen Einbaulagen sind in der zugehörigen Betriebsanleitung beschrieben.



Der sichere Betrieb des Geräts setzt eine ordnungsgemäße Installation voraus.

## 4.3 Inbetriebnahme

Die Inbetriebnahme des Geräts ist in der zugehörigen Betriebsanleitung beschrieben.

Vor dem Betrieb in einer Sicherheitseinrichtung ist eine Verifizierung durch einen Prüfablauf wie im **Kapitel "Wiederholungsprüfung"** beschrieben durchzuführen.

## 4.4 Bedienung

Die Bedienung des Gerätes ist in der zugehörigen Betriebsanleitung beschrieben.

## 4.5 Geräteparametrierung für sicherheitsbezogene Anwendungen

Alle Aspekte der Parametrierung, wie:

- Abgleich der Messstelle
- Geräteschutz
- Methoden der Parametrierung
- Parameter und Default-Einstellungen
- Verriegelung und Entriegelung

→  zugehörige Betriebsanleitung und zugehöriges Handbuch Funktionale Sicherheit des Grundgerätes.

## 5 Betrieb

Alle Aspekte des Betriebs, wie:

- Geräteverhalten beim Einschalten
- Anforderung der Sicherheitsfunktion
- Sichere Zustände
- Geräteverhalten bei Alarmen und Warnungen
- Alarm- und Warnmeldungen

→  zugehöriges Handbuch Funktionale Sicherheit des Grundgerätes.

## 6 Wiederholungsprüfung



Die sicherheitstechnische Funktionsfähigkeit des Geräts in sicherheitsbezogenen Anwendungen ist bei der Inbetriebnahme, bei Änderungen an sicherheitsrelevanten Parametern, sowie in angemessenen Zeitabständen zu überprüfen. Hierdurch kann diese Funktionsfähigkeit innerhalb der kompletten Sicherheitseinrichtung nachgewiesen werden. Die Zeitabstände sind vom Betreiber festzulegen.

**⚠ VORSICHT****Während einer Wiederholungsprüfung ist die Sicherheitsfunktion nicht gewährleistet**

Die Prozesssicherheit muss während der Prüfung durch geeignete Maßnahmen gewährleistet werden.

- ▶ Das sicherheitsbezogene Ausgangssignal 4 ... 20 mA darf während der Prüfung nicht für die Schutzeinrichtung genutzt werden.
- ▶ Eine durchgeführte Prüfung ist zu dokumentieren, dafür können die Protokolle im Anhang benutzt werden (siehe Kapitel 8.2).
- ▶ Der Betreiber legt das Prüfintervall fest und dieses muss bei der Ermittlung der Versagenswahrscheinlichkeit  $PF_{D_{avg}}$  des Sensorsystems berücksichtigt werden.

- Das sicherheitsbezogene Ausgangssignal 4 ... 20 mA darf während der Prüfung nicht für die Schutzeinrichtung genutzt werden
- Eine durchgeführte Prüfung ist zu dokumentieren. Dafür kann das Template im Anhang benutzt werden
- Der Betreiber legt das Prüfintervall fest und dieses muss bei der Ermittlung der Versagenswahrscheinlichkeit  $PF_{D_{avg}}$  des Sensorsystems berücksichtigt werden

Wenn keine betreiberspezifischen Vorgaben für die Wiederholungsprüfung vorhanden sind, bieten sich die im Handbuch Funktionale Sicherheit des zugehörigen Grundgerätes beschriebenen Verfahren an.

Da Grundgerät und Druckmittler gemeinsam überprüft werden, aber unterschiedliche PTC-Werte aufweisen, müssen diese rechnerisch zu einem Gesamtwert für Gerät mit angebaute Druckmittler kombiniert werden.

**Proof Test Coverage PTC**

Die Wiederholprüfung der Druckmittler wird gemeinsam mit dem Grundgerät, z.B. nach einem der im zugehörigen Handbuch Funktionale Sicherheit des Grundgerätes beschriebenen Verfahren durchgeführt. Für Druckmittler und Grundgerät gelten allerdings unterschiedliche PTC-Werte, die rechnerisch kombiniert werden müssen.

Für die Komponente Druckmittler gilt:

- Vollständiger Prüfablauf: PTC = 99 %
- Vereinfachter Prüfablauf: PTC = 0 %

**i** Die Bezeichnungen der Prüfabläufe unterscheiden sich zwischen den unterschiedlichen Gerätefamilien.

Es gilt die folgende Gerätezuordnung:

- **FMD77, FMD78, PMP75**
  - Vollständiger Prüfablauf → „Prüfablauf 2“
  - Vereinfachter Prüfablauf → „Prüfablauf 1“
- **PMP55**
  - Vollständiger Prüfablauf → „Prüfablauf B“
  - Vereinfachter Prüfablauf → „Prüfablauf A“
- **PMP50, PMP51B, PMP63B, PMD63B, PMP71B, PMD78B**
  - Vollständiger Prüfablauf → „Prüfablauf A“
  - Vereinfachter Prüfablauf → „Prüfablauf B“

Die sicherheitstechnischen Kennwerte des Druckmittlers müssen in geeigneter Weise mit den Kennwerten des Grundgerätes kombiniert werden.

Berechnungsbeispiel →  Kapitel 8.1

## 6.1 Prüfkriterium

Es gelten die im Handbuch Funktionale Sicherheit des jeweiligen Grundgerätes aufgeführten Prüfkriterien.

Durch den Anbau eines Druckmittlers verändern sich die technischen Daten des Grundgerätes. Detaillierte Messabweichungen, wie zum Beispiel für andere Temperaturbereiche, können mit dem Applicator "Sizing Pressure Performance" berechnet werden.



1 QR-Code zum Applikator "Sizing Pressure Performance"

Ist eines der Prüfkriterien der oben beschriebenen Prüfabläufe nicht erfüllt, darf das Gerät nicht mehr als Teil einer Schutzeinrichtung eingesetzt werden.

## 7 Reparatur und Fehlerbehandlung

### 7.1 Wartung

Wartungshinweise und Hinweise zur Nachkalibrierung sind der zugehörigen Betriebsanleitung zu entnehmen.

**i** Während der Parametrierung, Wiederholungsprüfung und der Wartungsarbeiten am Gerät müssen zur Gewährleistung der Prozesssicherheit alternative überwachende Maßnahmen ergriffen werden.

### 7.2 Reparatur

Reparatur bedeutet Wiederherstellung der Funktionsfähigkeit durch den Austausch von defekten Komponenten.

Für Druckmittler sind keine Reparaturen durch den Anwender oder E+H Servicepersonal vorgesehen. Ein defekter Druckmittler darf nur durch Endress+Hauser repariert werden, dazu ist das Grundgerät inklusive Druckmittler zurückzuschicken.

Der Rücksendung des defekten Gerätes die „Erklärung zur Kontamination und Reinigung“ mit dem Hinweis „Einsatz als SIL-Gerät in Schutzeinrichtung“ beilegen.

Informationen zur Rücksendung: <http://www.endress.com/support/return-material>

### 7.3 Modifikation

Modifikationen sind Änderungen an bereits ausgelieferten oder installierten SIL-Geräten:

- **Modifikationen von SIL-Geräten durch den Anwender sind nicht erlaubt, da sie die funktionale Sicherheit des Geräts beeinträchtigen können**
- Modifikationen an SIL-Geräten beim Anwender vor Ort sind nach Freigabe durch das Endress+Hauser Herstellerwerk möglich
- Modifikationen an SIL-Geräten müssen von Personal durchgeführt werden, das von Endress+Hauser zu solchen Arbeiten autorisiert wurde

- Für Modifikationen dürfen nur **Original-Ersatzteile** von Endress+Hauser verwendet werden
- Alle Modifikationen müssen im Endress+Hauser W@M Device Viewer ([www.endress.com/deviceviewer](http://www.endress.com/deviceviewer)) dokumentiert werden
- Alle Modifikationen erfordern ein Änderungstypenschild oder einen Austausch des ursprünglichen Typenschilds.

## 7.4 Außerbetriebnahme

Bei der Außerbetriebnahme sind die Anforderungen gemäß IEC 61508-1:2010 Abschnitt 7.17 zu beachten.

## 7.5 Entsorgung



Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) ist das Produkt mit dem abgebildeten Symbol gekennzeichnet, um die Entsorgung von WEEE als unsortierten Hausmüll zu minimieren. Gekennzeichnete Produkte nicht als unsortierter Hausmüll entsorgen, sondern zu den gültigen Bedingungen an den Hersteller zurückgeben.

## 8 Anhang

### 8.1 Nutzung der Kennwerte des Druckmittlers bei der Auslegung der Sicherheitsfunktion

#### 8.1.1 $\lambda_{DU}$

Schaltet man mehrere Komponenten C1 bis Cn in einem Kanal einer Sicherheitsfunktion zusammen, addieren sich die Ausfallraten. Bei Druckmittlern betrifft dies nur  $\lambda_{DU}$ , da für die anderen Ausfallraten Null anzusetzen ist.

$$\lambda_{DU} = \lambda_{DU}^{C1} + \lambda_{DU}^{C2} + \dots + \lambda_{DU}^{Cn}$$

Die Ausfallraten für das verwendete Druck- oder Differenzdruckgerät sind dem zugehörigen Handbuch zur Funktionalen Sicherheit zu entnehmen (siehe Abschn. Mitgeltende Dokumente).

*Beispiele Ausfallraten*

**FMD77 (Parameterprofil B):**

$$\lambda_{DU}^{CP} = 76 \text{ FIT}$$

**Druckmittler:**

$$\lambda_{DU}^{CD} = 47 \text{ FIT}$$

**FMD77 (Parameterprofil B) mit einem Druckmittler:**

$$\lambda_{DU} = \lambda_{DU}^{CP} + \lambda_{DU}^{CD} \rightarrow \lambda_{DU} = 76 \text{ FIT} + 47 \text{ FIT} = 123 \text{ FIT}$$

**FMD77 mit zwei Druckmittlern:**

$$\lambda_{DU} = \lambda_{DU}^{CP} + \lambda_{DU}^{CD1} + \lambda_{DU}^{CD2} \rightarrow \lambda_{DU} = 76 \text{ FIT} + 47 \text{ FIT} + 47 \text{ FIT} = 170 \text{ FIT}$$

Dies entspricht einem PFH-Wert von  $1,70 \times 10^{-7} \text{ 1/h}$ .

#### 8.1.2 PTC-Werte

Schaltet man mehrere Komponenten C1 bis Cn mit unterschiedlicher Proof Test Coverage zusammen ergibt sich die PTC wie folgt:

$$PTC = \frac{(\lambda_{DU}^{C1} \times PTC^{C1}) + (\lambda_{DU}^{C2} \times PTC^{C2}) + \dots + (\lambda_{DU}^{Cn} \times PTC^{Cn})}{\lambda_{DU}^{C1} + \lambda_{DU}^{C2} + \dots + \lambda_{DU}^{Cn}}$$

A0045741

Die Proof Test Coverage für das verwendete Druck- oder Differenzdruckgerät sind dem zugehörigen Handbuch Funktionale Sicherheit zu entnehmen (siehe Abschn. Mitgeltende Dokumente), abhängig vom verwendeten Prüfablauf.

**Beispiele PTC-Werte**

**FMD77**

$$\lambda_{DU}^{CP} = 76 \text{ FIT}$$

Vollständiger Prüfablauf (2):  $PTC^{CP} = 99 \%$

Vereinfachter Prüfablauf (1):  $PTC^{CP} = 50 \%$

**Druckmittler**

$$\lambda_{DU}^{CD} = 47 \text{ FIT}$$

Vollständiger Prüfablauf (A):  $PTC^{CD} = 99 \%$

Vereinfachter Prüfablauf (B):  $PTC^{CD} = 0 \%$

$$PTC = \frac{(\lambda_{DU}^{CP} \times PTC^{CP}) + (\lambda_{DU}^{CD} \times PTC^{CD})}{\lambda_{DU}^{CP} + \lambda_{DU}^{CD}}$$

$$PTC = \frac{(76 \text{ FIT} \times 50\%) + (47 \text{ FIT} \times 0\%)}{76 \text{ FIT} + 47 \text{ FIT}} = 31\%$$

A0045742

2 Beispielberechnung FMD77 mit einem Druckmittler bei vereinfachtem Prüfablauf

$$PTC = \frac{(\lambda_{DU}^{CP} \times PTC^{CP}) + (\lambda_{DU}^{CD1} \times PTC^{CD1}) + (\lambda_{DU}^{CD2} \times PTC^{CD2})}{\lambda_{DU}^{CP} + \lambda_{DU}^{CD1} + \lambda_{DU}^{CD2}}$$

$$PTC = \frac{(76 \text{ FIT} \times 99\%) + (47 \text{ FIT} \times 99\%) + (47 \text{ FIT} \times 99\%)}{76 \text{ FIT} + 47 \text{ FIT} + 47 \text{ FIT}} = 99\%$$

A0045743

3 Beispielberechnung FMD77 mit zwei Druckmittlern bei vollständigem Prüfablauf

## 8.2 Versionshistorie

### FY01038P; Version 04.26

- Firmwareversion: Druckmittler besitzen keine Firmware
- Hardwareversion: Angabe im Handbuch Funktionale Sicherheit des Grundgerätes
- Änderungen:
  - Aufnahme der Grundgeräte PMD63B, PMP63B
  - neue Konformitätserklärung

### FY01038P; Version 03.24

- Firmwareversion: Druckmittler besitzen keine Firmware
- Hardwareversion: Angabe im Handbuch Funktionale Sicherheit des Grundgerätes
- Änderungen:
  - Anpassung FIT-Wert
  - Aufnahme des Grundgeräts PMP50
  - neue Konformitätserklärung

### FY01038P; Version 01.21

- Firmwareversion: Druckmittler besitzen keine Firmware
- Hardwareversion: Angabe im Handbuch Funktionale Sicherheit des Grundgerätes
- Änderungen:
  - Erste Version



71761149

[www.addresses.endress.com](http://www.addresses.endress.com)

---